

Критерии и методика оценивания выполненных олимпиадных заданий

ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

КРИТЕРИИ И МЕТОДИКА ОЦЕНИВАНИЯ ВЫПОЛНЕННЫХ ОЛИМПИАДНЫХ ЗАДАНИЙ ПИСЬМЕННОГО ТУРА

возрастной группы (7-8 и 9-11 классы) муниципального этапа всероссийской
олимпиады школьников по китайскому языку
2021/2022 учебный год

7-8 класс

Методика оценивания тестовых заданий (аудирование, чтение, лексикограмматический тест) соответствует главному принципу принятой системы оценки олимпиадных тестовых заданий: за каждый правильный ответ - 1 балл. Таким образом, максимальное число баллов по разделам: чтение - 10 баллов, аудирование - 15 баллов, лексико-грамматический тест - 25 баллов, письмо - 20 баллов. Общее количество баллов – 70.

Оценка выполнения участником любого задания не может быть отрицательной, минимальная оценка, выставляемая за выполнение отдельно взятого задания, 0 баллов.

Итоговый результат следует свести к 100-балльной системе, для этого полученные участником баллы умножаются на **коэффициент 1,429**.

Например: участник олимпиады за 4 тура набрал 50 первичных баллов, следовательно, 50 первичных баллов необходимо умножить на коэффициент **1,429** и получить итоговые баллы. $50 \cdot 1,429 = 71,45$ балл. **Значение необходимо округлить до целого числа.** Итоговым результатом данного участника считается 71 балл.

Время выполнения заданий всего письменного тура: Аудирование – 20 минут, Чтение - 20 минут, Лексико-грамматический тест - 40 минут, Письмо - 60 минут. **Итого - 2 часа 30 минут (150 минут).**

1. Чтение

Конкурс Чтение предполагает проверку того, в какой степени участники олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа китайских письменных текстов различных типов, тематика которых связана с повседневной жизнью молодёжи.

Продолжительность конкурса – 20 минут, количество текстов – 2, количество заданий – 10, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 10.

2. Аудирование

Задание по аудированию включает две части. В первой части участникам олимпиады предлагаются 6 высказываний относительно содержания аудиотекста. Задача учащихся - выбрать верный ответ из предлагаемых трёх вариантов: верны (对), ошибочны (不对) или в тексте об этом нет информации (没说). Аудиодорожка будет повторяться 2 раза, с промежутком в 2 минуты.

Во второй части предлагаются 9 вопросов с тремя вариантами ответа к ним по содержанию аудиотекста. Необходимо выбрать один верный вариант, отражающий содержание исходного. Аудиодорожка будет повторяться 2 раза, с промежутком 2 минуты.

Перед началом прослушивания член жюри включает аудиозапись и даёт возможность участникам прослушать самое начало аудиотекста. Затем запись выключается, и член жюри обращается к аудитории с вопросом, хорошо ли всем слышно. Если в аудитории кто-то из участников плохо слышит запись,

регулируется громкость звучания, устраняются все технические неполадки, влияющие на качество звучания. После устранения неполадок аудиозапись возвращается на самое начало и ещё раз прослушивается вводная часть с инструкциями. После инструкций аудиозапись не останавливается и прослушивается до самого конца.

Во время аудирования участникам не разрешается задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса. Время аудирования ограничено временем звучания аудиозаписи.

Продолжительность конкурса – 20 минут, количество текстов – 2, количество заданий – 15, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 15.

3. Лексико-грамматический тест

Содержание задания для конкурса Лексико-грамматический тест, представляющего собой тест множественного выбора из 25 заданий, в первую очередь имеет целью проверку лексических, грамматических и иероглифических умений и навыков участников олимпиады, их способности узнавать и понимать основные лексико-грамматические единицы китайского языка, правила лексической сочетаемости, а также умений выбирать, распознавать и использовать нужные лексико-грамматические единицы, адекватные коммуникативной задаче (или ситуации общения). Тест также включает задания на знание этимологических тонов китайских слогов, владение системой записи китайских иероглифов буквами латинского алфавита (пиньинь) и правилами транскрибирования китайских слов на русском языке в соответствии с системой Палладия, задания на проверку владения правилами написания иероглифов.

Продолжительность конкурса – 40 минут, количество заданий – 25, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 25.

4. Письмо

Объём сочинения на муниципальном этапе: 150-180 иероглифов для 7-8 классов. Работа выполняется на специальном бланке ответа.

Продолжительность конкурса – 60 минут, максимальное количество баллов – 20.

Оценивание письменного творческого задания (на муниципальном этапе) включает следующие этапы:

- фронтальная проверка одной (случайно выбранной и отскерокопированной для всех членов жюри) работы;
- коллективное обсуждение выставленных оценок с целью выработки сбалансированной модели проверки;
- индивидуальная проверка работ: каждая работа проверяется в обязательном порядке двумя членами жюри, которые работают независимо друг от друга (никаких пометок на работах не допускается);

- если расхождение в оценках экспертов не превышает трёх баллов, то выставляется средний балл;

- если расхождение в оценках экспертов превышает три балла, то назначается ещё одна проверка, в этом случае выставляется среднее арифметическое из всех трёх оценок;

- спорные работы (в случае большого - 6 и более - расхождения баллов) проверяются и обсуждаются коллективно.

Результаты проверки всех работ участников олимпиады члены жюри заносят в итоговую таблицу ведомости оценивания работ участников олимпиады.

Оценка творческого письменного задания должна ориентироваться на следующие критерии:

Баллы	Содержание
4	Коммуникативная задача успешно решена, содержание раскрыто полно. Текст рассказа соответствует заданным параметрам. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события, проявляя при этом творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Рассказ передаёт чувства и эмоции автора и/или героев.
3	Коммуникативная задача в целом решена, однако содержание раскрыто недостаточно полно, имеются отдельные нарушения целостности содержания рассказа. Участник не проявляет творческого подхода, ограничиваясь текстовыми штампами. Сюжет понятен, но не имеет динамики развития. Текст не передает чувства и эмоции автора и/или героев.
2	Коммуникативная задача выполнена частично. Содержание письменного текста не полностью соответствует заданным параметрам. Сюжет не всегда понятен, тривиален, не имеет динамики развития. Участник не владеет стратегиями описания событий и героев.
1	Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает заданным параметрам. Смысл написанного не всегда понятен.
0	Коммуникативная задача не решена. Рассказ не получился, цель не достигнута.
Баллы	Композиция
2	Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции. Соблюдена логика высказывания. Средства логической связи присутствуют. Текст правильно разделён на абзацы.
1	В целом текст имеет чёткую структуру. Текст разделён на абзацы. В тексте присутствуют связующие элементы. Наблюдаются незначительные нарушения в структуре и/или логике и/или связности

	текста.
0	Текст не имеет чёткой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзачное членение текста. Имеются серьёзные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении логических средств связи.
Баллы	Лексика
4	Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. Работа не имеет ошибок с точки зрения лексического оформления.
3	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы, достаточно точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. В работе имеются 1-2 лексические ошибки, не затрудняющие понимание текста.
2	В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако имеются неточности (ошибки) в выборе слов и лексической сочетаемости, учащийся допускает 3-4 ошибки в выборе слов и лексической сочетаемости, которые не затрудняют понимания текста. Используется в основном стандартная, однообразная лексика
1	В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако в работе имеются 5-6 ошибок в выборе слов и лексической сочетаемости, которые усложняют понимание текста. Используется только стандартная, однообразная лексика.
0	Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас, в работе имеются многочисленные ошибки (7 и более) в употреблении лексики.
Баллы	Грамматика
5	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа не имеет ошибок с точки зрения грамматического оформления.
4	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 1 грамматическую ошибку, не затрудняющую понимания текста.
3	Участник демонстрирует в целом корректное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 2-3 грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста.
2	Работа имеет 4-5 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста.
1	Работа имеет 6-7 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста.
0	Работа имеет многочисленные грамматические ошибки (8 и более), которые затрудняют понимание текста.

Баллы	Иероглифика
5	Работа не имеет иероглифических ошибок, допустимы 1-2 иероглифические неточности.
4	В работе имеются 1 иероглифическая ошибка и 1-2 иероглифические неточности.
3	В работе имеются 2-3 иероглифические ошибки и иероглифические неточности.
2	В работе имеются 4-5 иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.
1	В работе имеются 6 иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.
0	В работе имеются 7 и более иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.

Примечания к Критериям оценки выполнения письменного задания:

1) Под иероглифической ошибкой подразумевается пропущенный по незнанию или написанный, но не тот иероглиф, что требуется. Под иероглифической неточностью подразумевается незначительная ошибка в правильном написании требуемого иероглифа.

2) Знаки препинания (точки, запятые и др.) считаются иероглифами, если проставлены в отдельные клеточки бланка ответа.

3) Повторяющаяся неоднократно ошибка считается за одну ошибку.

4) Необходимый объём сочинения: 150-180 иероглифов для 7-8 классов, 250-300 иероглифов для 9-11 классов.

5) Письменное творческое задание целиком оценивается в 0 баллов:

- если текст состоит из: менее 120 иероглифов для 7-8 классов, менее 180 иероглифов для 9-11 классов;

- если содержание текста совершенно не соответствует условиям задания;

- если текст более чем на 1/3 состоит из фрагментов, взятых из других текстов (в том числе текстов из олимпиадных заданий).

6) 1 балл снимается за:

- крайне небрежное оформление рукописи (наличие множества помарок);

- недостаточный объём письменного сочинения: 120-149 иероглифов для 7-8 классов, 180-249 иероглифов для 9-11 классов;

- если текст письменного сочинения превышает отметку 180 иероглифов (для 7-8 классов) и 300 иероглифов (для 9-11 классов) в бланке ответа (эта часть текста не проверяется).

В вышеуказанных случаях балл снимается из оценки за содержание: если же содержание оценено на 0 баллов, 1 балл может быть снят из оценки по любому другому критерию.

Для наглядности приведём пример бланка «Оценочный лист письменного творческого задания»:

Шифр участника

--	--	--	--	--	--	--	--

Член жюри _____

Позиции	Баллы (20)	Аргументы/примеры/ошибки
Содержание (4 балла)		
Композиция (2 балла)		
Лексика (4 балла)		
Грамматика (5 баллов)		
Иероглифика (5 баллов)		
ИТОГО		

9-11 класс

Методика оценивания тестовых заданий (аудирование, чтение, лексикограмматический тест, лингвострановедческая викторина) соответствует главному принципу принятой системы оценки олимпиадных тестовых заданий: за каждый правильный ответ - 1 балл. Таким образом, максимальное число баллов по разделам: чтение - 10 баллов, аудирование - 15 баллов, лексикограмматический тест - 25 баллов, лингвострановедческая викторина – 10 баллов, письмо - 20 баллов. Общее количество баллов – 80.

Оценка выполнения участником любого задания не может быть отрицательной, минимальная оценка, выставляемая за выполнение отдельно взятого задания, 0 баллов.

Итоговый результат следует свести к 100-балльной системе, для этого полученные участником баллы умножаются на коэффициент 1,25.

Например: участник олимпиады за 5 туров набрал 50 первичных баллов, следовательно, 50 первичных баллов необходимо умножить на коэффициент **1,25** и получить итоговые баллы. $50 \cdot 1,25 = 62,5$ балла. **Значение необходимо округлить до целого числа.** Итоговым результатом данного участника считается 63 балла.

Время выполнения заданий всего письменного тура: Аудирование - 20 минут, Чтение - 20 минут, Лексико-грамматический тест - 40 минут, Лингвострановедение - 15 минут, Письмо - 60 минут. **Итого - 2 часа 30 минут (150 минут).**

1. Чтение

Конкурс Чтение предполагает проверку того, в какой степени участники олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа китайских письменных текстов различных типов, тематика которых связана с повседневной жизнью молодёжи.

Продолжительность конкурса – 20 минут, количество текстов – 1, количество заданий – 10, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 10.

2. Аудирование

Задание по аудированию включает две части. В первой части участникам олимпиады предлагаются 10 высказываний относительно содержания аудиотекста. Задача учащихся - выбрать верный ответ из предлагаемых трёх вариантов: верны (对), ошибочны (不对) или в тексте об этом нет информации (没说). Аудиодорожка будет повторяться 2 раза, с промежутком в 2 минуты.

Во второй части предлагаются 5 вопросов с тремя вариантами ответа к ним по содержанию аудиотекста. Необходимо выбрать один верный вариант, отражающий содержание исходного. Аудиодорожка будет повторяться 2 раза, с промежутком 2 минуты.

Перед началом прослушивания член жюри включает аудиозапись и даёт возможность участникам прослушать самое начало аудиотекста. Затем запись

выключается, и член жюри обращается к аудитории с вопросом, хорошо ли всем слышно. Если в аудитории кто-то из участников плохо слышит запись, регулируется громкость звучания, устраняются все технические неполадки, влияющие на качество звучания. После устранения неполадок аудиозапись возвращается на самое начало и ещё раз прослушивается вводная часть с инструкциями. После инструкций аудиозапись не останавливается и прослушивается до самого конца.

Во время аудирования участникам не разрешается задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса. Время аудирования ограничено временем звучания аудиозаписи.

Продолжительность конкурса – 20 минут, количество текстов – 2, количество заданий – 15, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 15.

3. Лексико-грамматический тест

Лексико-грамматический тест представляющего собой тест множественного выбора из 25 заданий, в первую очередь имеет целью проверку лексических, грамматических и иероглифических умений и навыков участников олимпиады, их способности узнавать и понимать основные лексико-грамматические единицы китайского языка, правила лексической сочетаемости, а также умений выбирать, распознавать и использовать нужные лексико-грамматические единицы, адекватные коммуникативной задаче (или ситуации общения). Тест также включает задания на знание этимологических тонов китайских слогов, владение системой записи китайских иероглифов буквами латинского алфавита (пиньинь) и правилами транскрибирования китайских слов на русском языке в соответствии с системой Палладия, задания на проверку владения правилами написания иероглифов.

Продолжительность конкурса – 40 минут, количество заданий – 25, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 25.

4. Лингвострановедческая викторина

Учащиеся 9-11 классов владеют большим, по сравнению с младшими классами, объёмом иероглифов, а степень сформированности лингворегионального компонента обучения на их возрастном уровне, включая уровень владения китайским языком, может позволить подвергнуть оцениванию степень владения ими географическими, политическими, национальными и культурно-специфическими китайскими и российскими реалиями.

Продолжительность конкурса – 15 минут, количество заданий – 10, за каждый правильный ответ – 1 балл, максимальное количество баллов – 10.

5. Письмо

Объём сочинения на муниципальном этапе: 150-180 иероглифов для 7-8 классов. Работа выполняется на специальном бланке ответа.

Продолжительность конкурса – 60 минут, максимальное количество баллов – 20.

Оценивание письменного творческого задания (на муниципальном этапе) включает следующие этапы:

- фронтальная проверка одной (случайно выбранной и отскерокопированной для всех членов жюри) работы;

- коллективное обсуждение выставленных оценок с целью выработки сбалансированной модели проверки;

- индивидуальная проверка работ: каждая работа проверяется в обязательном порядке двумя членами жюри, которые работают независимо друг от друга (никаких пометок на работах не допускается);

- если расхождение в оценках экспертов не превышает трёх баллов, то выставляется средний балл;

- если расхождение в оценках экспертов превышает три балла, то назначается ещё одна проверка, в этом случае выставляется среднее арифметическое из всех трёх оценок;

- спорные работы (в случае большого - 6 и более - расхождения баллов) проверяются и обсуждаются коллективно.

Результаты проверки всех работ участников олимпиады члены жюри заносят в итоговую таблицу ведомости оценивания работ участников олимпиады.

Оценка творческого письменного задания должна ориентироваться на следующие критерии:

Баллы	Содержание
4	Коммуникативная задача успешно решена, содержание раскрыто полно. Текст рассказа соответствует заданным параметрам. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события, проявляя при этом творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Рассказ передаёт чувства и эмоции автора и/или героев.
3	Коммуникативная задача в целом решена, однако содержание раскрыто недостаточно полно, имеются отдельные нарушения целостности содержания рассказа. Участник не проявляет творческого подхода, ограничиваясь текстовыми штампами. Сюжет понятен, но не имеет динамики развития. Текст не передает чувства и эмоции автора и/или героев.
2	Коммуникативная задача выполнена частично. Содержание письменного текста не полностью соответствует заданным параметрам. Сюжет не всегда понятен, тривиален, не имеет динамики развития. Участник не владеет стратегиями описания событий и героев.

1	Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает заданным параметрам. Смысл написанного не всегда понятен.
0	Коммуникативная задача не решена. Рассказ не получился, цель не достигнута.
Баллы	Композиция
2	Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции. Соблюдена логика высказывания. Средства логической связи присутствуют. Текст правильно разделён на абзацы.
1	В целом текст имеет чёткую структуру. Текст разделён на абзацы. В тексте присутствуют связующие элементы. Наблюдаются незначительные нарушения в структуре и/или логике и/или связности текста.
0	Текст не имеет чёткой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение текста. Имеются серьёзные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении логических средств связи.
Баллы	Лексика
4	Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. Работа не имеет ошибок с точки зрения лексического оформления.
3	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы, достаточно точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. В работе имеются 1-2 лексические ошибки, не затрудняющие понимание текста.
2	В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако имеются неточности (ошибки) в выборе слов и лексической сочетаемости, учащийся допускает 3-4 ошибки в выборе слов и лексической сочетаемости, которые не затрудняют понимания текста. Используется в основном стандартная, однообразная лексика
1	В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако в работе имеются 5-6 ошибок в выборе слов и лексической сочетаемости, которые усложняют понимание текста. Используется только стандартная, однообразная лексика.
0	Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас, в работе имеются многочисленные ошибки (7 и более) в употреблении лексики.
Баллы	Грамматика
5	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа не имеет ошибок с точки зрения грамматического оформления.
4	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей.

	Работа имеет 1 грамматическую ошибку, не затрудняющую понимания текста.
3	Участник демонстрирует в целом корректное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 2-3 грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста.
2	Работа имеет 4-5 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста.
1	Работа имеет 6-7 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста.
0	Работа имеет многочисленные грамматические ошибки (8 и более), которые затрудняют понимание текста.
Баллы	Иероглифика
5	Работа не имеет иероглифических ошибок, допустимы 1-2 иероглифические неточности.
4	В работе имеются 1 иероглифическая ошибка и 1-2 иероглифические неточности.
3	В работе имеются 2-3 иероглифические ошибки и иероглифические неточности.
2	В работе имеются 4-5 иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.
1	В работе имеются 6 иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.
0	В работе имеются 7 и более иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.

Примечания к Критериям оценки выполнения письменного задания:

1) Под иероглифической ошибкой подразумевается пропущенный по незнанию или написанный, но не тот иероглиф, что требуется. Под иероглифической неточностью подразумевается незначительная ошибка в правильном написании требуемого иероглифа.

2) Знаки препинания (точки, запяты и др.) считаются иероглифами, если проставлены в отдельные клеточки бланка ответа.

3) Повторяющаяся неоднократно ошибка считается за одну ошибку.

4) Необходимый объем сочинения: 150-180 иероглифов для 7-8 классов, 250-300 иероглифов для 9-11 классов.

5) Письменное творческое задание целиком оценивается в 0 баллов:

- если текст состоит из: менее 120 иероглифов для 7-8 классов, менее 180 иероглифов для 9-11 классов;

- если содержание текста совершенно не соответствует условиям задания;

- если текст более чем на 1/3 состоит из фрагментов, взятых из других текстов (в том числе текстов из олимпиадных заданий).

6) 1 балл снимается за:

- крайне небрежное оформление рукописи (наличие множества помарок);

- недостаточный объём письменного сочинения: 120-149 иероглифов для 7-8 классов, 180-249 иероглифов для 9-11 классов;

- если текст письменного сочинения превышает отметку 180 иероглифов (для 7-8 классов) и 300 иероглифов (для 9-11 классов) в бланке ответа (эта часть текста не проверяется).

В вышеуказанных случаях балл снимается из оценки за содержание: если же содержание оценено на 0 баллов, 1 балл может быть снят из оценки по любому другому критерию.

Для наглядности приведём пример бланка «Оценочный лист письменного творческого задания»:

Шифр участника

--	--	--	--	--	--	--	--

Член жюри _____

Позиции	Баллы (20)	Аргументы/примеры/ошибки
Содержание (4 балла)		
Композиция (2 балла)		
Лексика (4 балла)		
Грамматика (5 баллов)		
Иероглифика (5 баллов)		
ИТОГО		